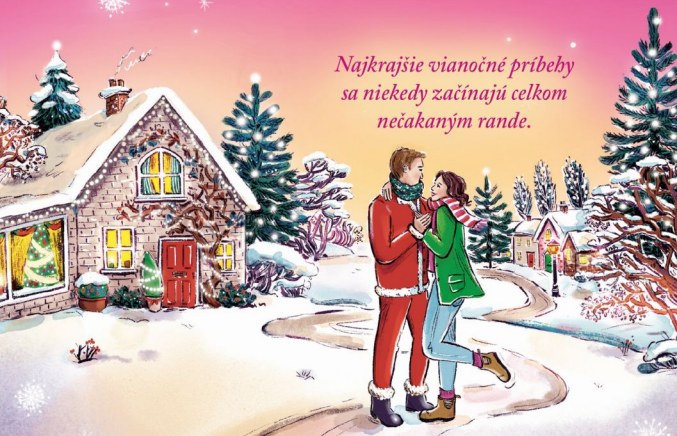
Debbie Macomberová

Rande so Santom

Najkrajšie vianočné príbehy sa niekedy začínajú celkom nečakaným rande.



Rande so Santom



Debbie Macomberová

Rande so Santom

Fortuna Libri

Original title: Debbie Macomber: A DATE WITH SANTA
Copyright © 2026 by Debbie Macomber
First published by Ballantine Books
An imprint of Random House
A division of Penguin Random House LLC
1745 Broadway, New York, NY 10019
randomhousebooks.com
penguinrandomhouse.com
Cover illustration: Hannah George
Cover design: Hannah Wood – LBBG
Interior images: Magnific.com

Translation © Barbora Al Zafari, 2026
Slovak edition © Fortuna Libri, Bratislava 2026

Vydalo vydavateľstvo Fortuna Libri.

FORTUNA LIBRI, a. s.
Zadunajská cesta 8, 851 01 Bratislava
fortuna@fortuna.sk
www.fortunalibri.sk

Redakčná a jazyková úprava Martina Šebeková

Prvé vydanie

Táto kniha je fikcia. Mená, postavy, miesta a udalosti
sú buď výtvorom autorkinej fantázie, alebo sú použité fiktívne,
a preto akákoľvek podobnosť so skutočnými živými
alebo mŕtvymi osobami, obchodnými spoločnosťami,
udalosťami či miestami je úplne náhodná.

Všetky práva vyhradené.

Nijaká časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovať,
ukladať do informačných systémov ani rozširovať akýmkoľvek spôsobom,
či už elektronicky, mechanicky, fotografickou reprodukciou,
alebo inými prostriedkami, bez písomného súhlasu majiteľov práv.

ISBN 978-80-573-0658-0

Linde Lael Millerovej,
mojej najlepšej priateľke už tridsať rokov

PRVÁ KAPITOLA



„Mami, žiadaš odo mňa nemožné.“ Sage Madisonová si podržala telefón ďalej od ucha, presvedčená, že matku zle pochopila. Keď sklonila hlavu, hnedé vlasy po plecia jej spadli do tváre. „Teraz na to nemám čas.“ Svojej sestre by naozaj rada pomohla. Načasovanie však nemohlo byť horšie. Práve totiž súperila o pozíciu riaditeľky Park Marketingu. Pracovala na tom už roky, v podstate od chvíle, keď ju tá známa a rešpektovaná agentúra prijala do zamestnania. Ak by súhlasila s tým, že vezme svojho päťročného synovca k sebe domov, ohrozilo by to jej povýšenie.

„Saffron potrebuje tvoju pomoc,“ trvala na svojom Rosemary Madisonová.

Musel existovať niekto vhodnejší než Sage. O deťoch nevedela takmer nič. Zatvorila oči a zúfalo hľadala

spôsob, ako pomôcť sestre bez toho, aby ohrozila svoju kariéru. Nemala ani potuchy, ako by dokázala zvládnuť starostlivosť o Rickyho a zároveň pracovať v tých šialených časoch, v akých pracovala. Sage bola karieristka telom i dušou, nehovoriac o obmedzených materských inštinktoch. Ak však niekedy mala využiť svoje chabé znalosti o deťoch, bolo to práve teraz.

„Mami, chápem, že Saffron nečakala, že ju pošlú do akcie. Ale vážne, na čo myslela, keď sa prihlásila do armádnej rezervy?“ Sage svoju sestru milovala, naozaj ju milovala. Saffron však bola extrémne impulzívna. Počas prvého roka na vysokej škole ušla z domu s Rickom O'Brienom. O mesiac neskôr už čakala Rickyho. Sagin švagor zomrel pred dvoma rokmi pri bizarnom nešťastí, keď spadol na ľade a utrpel katastrofálne poranenie hlavy. Bol namieste mŕtvy. A nemal žiadne životné poistenie.

Začiatkom roka sa Saffron prihlásila do armádnej rezervy, aby si prilepšila k príjmu, kým dokončí štúdium. Zjavne nepočítala s tým, že by ju mohli povolať do služby.

„Samozrejme, tvoj otec a ja by sme ešte vždy mohli zrušiť našu plavbu k štyridsiatemu výročiu svadby.“

A bolo to tu. Pocit viny. Sage zavrela oči a zastonala, zmierujúc sa s tým, že naozaj nemá na výber. „To naozaj nemusíte robiť,“ zaprotestovala. Jej rodičia mesačnú plavbu plánovali už viac ako rok. Mala to byť najlepšia dovolenka ich života.

Zdalo sa, že Sage bola vždy tá, ktorá musela zasiahnuť, keď Saffron urobila nejakú hlúposť. Doposiaľ vyžadovala armáda len jeden víkend mesačne na výcvik. Sestra zrejme automaticky predpokladala, že o Rickyho sa postarajú rodičia, ak by musela nastúpiť do služby. A ak by neboli k dispozícii oni, povinnosť mala padnúť na Sage.

Zase raz sa od nej očakávalo, že zachráni svoju sestru, aj keď to bolo v tej najhoršej možnej chvíli.

„Ako dlho bude preč?“ spýtala sa, čím dala najavo, že sa vzdáva. Dúfala, že to bude týždeň, nanajvýš dva. Dlhšie neprichádzalo do úvahy.

Váhanie jej matky hovorilo za všetko. „Jej veliaci dôstojník povedal, že by mala byť pripravená na alternatívu, že tam bude celý december.“

„Mesiac?“ vykríkla Sage. „Mami, to nemôžem.“

„Nemáme inú možnosť,“ naliehala jej matka.

Nejaká predsa musela existovať.

„Ricky ťa má rád.“

„Aj ja ho mám rada. Problém je v tom, že ma takmer nepozná.“

„To nie je pravda. Deň vďakyvzdania ste si spolu skvele užili.“

Bavili sa. Ricky bol rozkošný. Poskladali si puzzle a pozreli film. Sage sa snažila byť dobrou tetou a na hodinu či dve sa to dalo, ale to bol jej limit. Keď sa film skončil, cítila sa vyčerpaná z odpovedania na jeho tisíce otázok. Rovnako ako jeho mama aj on bol zvedavé

dieťa. Chcel vedieť, prečo Sage býva tak ďaleko. Či má priateľa. Ako to vyzerá v Seattli. Či sleduje futbalové zápasy. Kým nastal čas, aby šiel spať, bolela ju už hlava.

Sage si nerada pripomínala, prečo odišla z Chicaga. Prijala miesto v Seattli, aby si zahojila zlomené srdce. Muž, ktorého milovala počas celého vysokoškolského štúdia, sa rozhodol, že si chce vyskúšať viac vzťahov. Boli spolu pridlho, vysvetlil jej vtedy Mark. Mal pocit, že by potreboval skúsiť randiť aj s inými, aby sa uistil, či sú pre seba tí praví, skôr než sa vezmú. Už vtedy mala tušiť, že sa niečo deje. To „niečo" bol niekto iný. Do troch mesiacov po promócii na vysokej škole sa Mark zasnúbil s Annalisou, Saginou dobrou priateľkou. Bolo ťažké vidieť ich dvoch spolu a po pár rokoch, počas ktorých si vymýšľala výhovorky, aby sa vyhla chodeniu do spoločnosti, sa radšej rozhodla hľadať si prácu inde. Vďaka svojej húževnatosti a pracovitosti nemala problém nájsť si miesto v Seattli.

„Nikto iný tu nie je," pokračovala jej matka a prerušila tak Sagine mučivé spomienky. „Ricky vie, že jeho mama bude chvíľu preč. Poslať ho k tebe je jasná voľba."

Musel existovať niekto vhodnejší.

A čo nejaká kamarátka?

Susedka?

Hocikto, len nech to nie je ona.

Ani Rickova rodina neprichádzala do úvahy. Jeho rodičia a dvaja súrodenci už roky žili v Austrálii.

„Ricky je taký dobrý chlapček," pokračovala jej matka. „Ani si nevšimneš, že tam je."

Tá poznámka znela smiešne. „Mami, pracujem dlhé hodiny. Ako sa mám starať o päťročného chlapca, keď ja...“ Zastavila sa a zhlboka sa nadýchla, aby sa upokojila. Už roky sa snažila stať riaditeľkou spoločnosti Park Marketing so sídlom v Seattli. Povýšenie mala na dosah ruky. Ak sa niekedy potrebovala sústrediť na svoju kariéru, tak práve teraz.

„Ja… strávila som s ním len veľmi málo času,“ dodala nepresvedčivo. Bolo zrejmé, že jej matka sa nezaujímala o následky, ktoré by staranie sa o malé dieťa mohlo mať na Saginu kariéru, ak by s tým súhlasila.

„Toto je tvoja šanca, aby ste sa lepšie spoznali,“ oponovala jej matka.

„Uvedomuješ si, že neviem ani len variť, však?“

„V tom prípade to bude dobrá príležitosť naučiť sa to. Jedlá z mikrovlnky nie sú zdravé. Navyše Ricky by bol spokojný aj so sendvičmi s arašidovým maslom a džemom.“

Sage si v duchu poznamenala, že oboje pridá na nákupný zoznam. Najlepšie sa vyznala v oddelení mrazených potravín. Uber Eats a DoorDash boli jej hlavnými oporami.

„Tvoja sestra by bola spokojnejšia, keby ostal u niekoho z rodiny,“ trvala na svojom matka. Samozrejme, že Saffron chcela, aby bol s ňou.

Hlboko si povzdychla. Neuniklo jej, že poprosila matku, aby sa za ňu prihovorila. Chcela pomôcť, naozaj chcela. Bolo pochopiteľné, že jej sestra nemohla požiadať

nikoho iného, aby sa o jej syna staral celý mesiac. A súhlasila s ňou, že to musí byť rodina. Ricky už prišiel o otca. Zistenie, že jeho matka odíde na dlhší čas, v tom chudáčikovi určite vyvolalo všetky možné obavy.

„Sage?“ ozval sa matkin hlas po niekoľkých okamihoch napätého ticha.

„Povedz mi, čo mám urobiť,“ vzdychla si Sage porazenecky. S povýšením sa mohla rovno rozlúčiť. Hneď ako sa o tom dozvie Troy, jej hlavný konkurent, určite tú situáciu využije vo svoj prospech. Nebolo preňho ničím nezvyčajným použiť všetky možné ľsti, aby ju zdiskreditoval.

Z hlasu matky zacítila úľavu. „Ďakujem ti, Sage. Viem, že teraz nie je vhodný čas. Ak by to bol niekto iný, neprosila by som ťa o to.“

Sage započula mumlanie na druhom konci linky. „Počkaj chvíľu,“ povedala jej matka. „Akurát prišla Saffron a chce s tebou hovoriť.“

„Ahoj,“ pozdravila ju Sage, hneď ako sa v telefóne ozvala jej sestra. „Ako sa máš?“ Snažila sa čo najviac skryť svoje pocity.

Saffron sa neisto zasmiala. „Mama hovorí, že si necháš Rickyho u seba. Ďakujem ti, sestrička.“

„Ako by som mohla odmietnuť?“ vzdychla si Sage. Veď nemala na výber. „A čo na to hovorí Ricky?“ Bolo jej toho malého ľúto. Na svoj vek už zažil v živote dosť zmätkov. Nevedela si ani len predstaviť, ako sa musí cítiť po správe, že jeho mama odíde.

„Prijal to lepšie, ako som čakala. Je zvyknutý, že chodím preč cez víkendy, keď trénujem a podobne. Vysvetlila som mu, že po hurikáne ľudia potrebujú moju pomoc. Páči sa mu, že môže bývať u teba, kým budem preč."

„Si si istá, že tam budeš musieť zostať celý mesiac?" Hanbila sa za ten zúfalý tón vo svojom hlase.

„Škody spôsobené hurikánom sú dosť veľké. Určite si o tom počula."

„Samozrejme." Floridu zasiahli dva hurikány kategórie 5. Poškodili množstvo domov. Mesto bolo zničené. Z celých Spojených štátov povolali národnú gardu a nasadili do akcie armádnu rezervu, aby pomohli ľuďom v núdzi.

„Dúfala som, že sa vrátim ešte pred Vianocami. Môj seržant však povedal, že hoci nič nie je vylúčené, nemala by som s tým veľmi počítať."

A bolo to. Sage musela prijať, že synovec u nej zjavne zostane celý december.

„Môžem ťa poprosiť o láskavosť?"

„Myslíš ďalšiu?"

Sestra jej sarkazmus ignorovala. „Toto je pravdepodobne posledný rok, keď Ricky ešte verí v Santu. Skús, prosím ťa, niečo vymyslieť, aby sa s ním mohol stretnúť."

„Samozrejme," súhlasila a po svojej predchádzajúcej poznámke sa cítila malicherne.

„Ešte raz ďakujem," dodala Saffron. „Odlietam už zajtra ráno. Mama si už tiež rezervovala let. Rickyho ti privezie v sobotu popoludní a odletí v nedeľu ráno."

„Kedy majú tú plavbu?“ Sage by to mala vedieť, no v hlave sa jej už premieľalo všetko, čo bude musieť pripraviť na príchod svojho synovca.

„Odchádzajú v stredu. Najprv poletia na pár dní na Havaj a až potom nastúpia na loď smerujúcu do Ázie.“

Týždeň. Uvedomila si, že má len pár dní na to, aby sa pripravila na príchod päťročného chlapca do svojho života.

Zase sa ozvala jej matka. „Neviem, aké si mala plány na Vianoce,“ povedala, „ale ja by som počítala s tým, že Ricky bude u teba. Daj pozor, aby si v ňom nevzbudila nádej, že sa Saffron dovtedy vráti.“

„Rozumiem.“

Sage sa rozhodla, že najlepšie bude, ak si s ním naplánuje sviatky už teraz. V duchu si premietala, čo všetko bude musieť urobiť, aby bol mesiac strávený ďaleko od všetkého známeho pre jej synovca čo najpríjemnejší. Bude musieť zohnať vianočný stromček. Nikdy predtým si s tým nerobila starosti. Nemala doma absolútne žiadne vianočné ozdoby. V hlave jej hučalo, zatiaľ čo v žalúdku sa jej usadil nepríjemný pocit.

V telefóne sa opäť ozval hlas jej sestry. „Budem sa snažiť byť čo najviac v kontakte. Nie som si istá, čo môžem očakávať. Netuším, aký tam bude mobilný signál. Sľubujem však, že budem volať tak často, ako sa len bude dať.“

„To by bolo fajn.“

„Ricky sa teší na let,“ pokračovala Saffron bez toho, aby si uvedomovala, o čo svoju sestru žiada. Ale to sa

u nej stávalo málokedy. Jej pomoc brala ako samozrejmosť, tak ako vždy.

„Určite budem pripravená, keď príde," povedala Sage a potom sa zamyslela nad tým, čo všetko to pre ňu znamená.

„Nebude ti robiť žiadne problémy," ubezpečila ju sestra. „Čas s ním si predstavuj ako naše letné tábory."

„Letné tábory," zopakovala Sage slabým hlasom. Medzi jej spomienky na ne patrilo aj to, ako musela doplávať do stredu jazera, pretože Saffron stratila veslo zo svojho kajaka a kričala o pomoc. Kajak si vzala bez dovolenia. Alebo ten rok, keď zablúdila v lese po tom, čo opustila skupinu, keď sledovala jelenča a jeho matku, aby si ich odfotila. Tak sa zdalo, že Sage bola každý rok z nejakého dôvodu povolaná na pomoc, aby zachránila svoju sestru. „Dúfam, že Rickyho pobyt tu nebude vôbec podobný našim táborovým zážitkom."

„Prečo nie?" spýtala sa prekvapene Saffron. „Vždy sme sa tam skvele zabavili."

Možno ona áno, ale pre Sage to až taká zábava nebola. „Nechaj tak," zamrmlala. Nevidela dôvod vyťahovať staré spomienky.

„Ty a Ricky to zvládnete na jednotku," vyhlásila jej sestra s absolútnou istotou.

Sage o tom nebola ani zďaleka taká presvedčená. Hlavou jej vírili otázky o tom, ako by mohla zabaviť svojho synovca a byť tou stabilnou, milujúcou tetou,

ktorú potrebuje. *A* zároveň pracovať na príprave obrovskej mediálnej kampane.

Súčasný šéf Park Marketingu Stanley Mowrey postavil Troya Whitehalla a Sage proti sebe. Každý z nich mal klientovi predstaviť marketingovú kampaň na nový nealkoholický nápoj s názvom Buzz. Osoba stojaca za kampaňou, ktorú si vyberie Hudson Group, získa pozíciu riaditeľa pobočky v Seattli.

„Sage, si tam?“ spýtala sa jej matka a prevzala telefón od Saffron.

„Som tu.“

„Všetko dobre dopadne,“ snažila sa ju povzbudiť mama.

Musela veriť, že to tak bude.

Dobre, povedala si pre seba. *Len ty a ja, Ricky, a čokoľvek nám prinesie budúcnosť.*

DRUHÁ KAPITOLA



Ako mala vo zvyku, prišla do kancelárie už skoro ráno. Práve popíjala druhú šálku kávy, keď dorazila Erica Leemanová, jej asistentka a priateľka. Sage nemohla celú noc zaspať, trápili ju obavy, aký vplyv bude mať prítomnosť Rickyho na jej pracovný rozvrh a život.

„Ako sa máš?“ spýtala sa jej Erica. Priniesla miniatúrnu snehovú guľu a položila ju na stôl. Milovala Vianoce a robila, čo mohla, aby v kancelárii vládla čo najslávnostnejšia atmosféra.

„Na celý december príde ku mne bývať môj päťročný synovec. Saffron povolali do služby,“ vyletelo zo Sage, ktorá zúfalo potrebovala pomoc a radu. „Úprimne, neviem, ako to bude fungovať, keď som od rána do večera v kancelárii.“

„Príde k tebe Ricky?“ Erica znela nadšene. Typické pre jej asistentku, ktorá všetko vždy vnímala pozitívne. „Určite to zvládneš skvele.“ Erica ako večná optimistka neprejavila ani najmenšiu pochybnosť.

„Kiežby som prežívala tvoje nadšenie.“ Nielenže sa cítila úplne neschopná, čo sa týka starania sa o deti, ale v stávke bola aj jej budúcnosť v Park Marketingu. „Neviem, ako to zvládnem – byť tu preňho a zároveň dodržiavať svoj pracovný rozvrh.“ Erice bolo jasné, aký dôležitý bude nasledujúci mesiac, keďže Sage pracovala na mediálnej kampani takmer nepretržite.

„Pokiaľ ide o deti, nemusíš vedieť veľa,“ upokojila ju. „Myslíš si, že som bola expertka na materstvo, keď som si priviezla Breannu z nemocnice? Leo aj ja sme sa učili za pochodu. Ty sa to naučíš tiež. Nie je to také náročné.“

„To sa ti ľahko hovorí.“ Sage tomu ani na chvíľu neverila.

„Je to pravda. A načasovanie je perfektné. Sú sviatky, čo odvedie Rickyho pozornosť od toho, že mu chýba mama.“

„Kam ho mám dať, kým budem v kancelárii?“ spýtala sa Sage. Väčšinu noci nespala a premýšľala nad tým, ako bude musieť prispôsobiť svoj život, keď bude mať synovca u seba.

„To nie je žiadny problém,“ povedala Erica, akoby to mala byť tá najmenšia zo Saginých starostí. „Moja sestra vedie doma takú malú súkromnú škôlku. Nedávno sa jej uvoľnilo miesto a viem, že sa rada postará o Rickyho,

kým budeš v práci. Stará sa mi aj o Breannu a s deťmi to vie skvele.“

„To by naozaj urobila?“ Okamžite pocítila úľavu. S Lisou sa už stretla a videla aj jej dve deti. Aj z toho obmedzeného kontaktu bolo zrejmé, že je to milujúca a starostlivá mama. Ak by bola ochotná postarať sa o jej synovca, kým bude v práci, z veľkej časti by to vyriešilo jej situáciu.

„Som si istá, že to nebude problém, ale najprv sa jej spýtam.“

Sage netušila, ako by to zvládla, keby musela brávať synovca so sebou do kancelárie. A pochybovala, že by pán Mowrey súhlasil, aby sa v budove potuloval päťročný chlapec.

„Zavolám jej.“ Erica vyhrabala mobil zo svojej obrovskej kabelky.

Sage čakala, kým sestre vysvetlí situáciu. Prerušila ju len na chvíľu, aby jej prízvukovala, že je ochotná zaplatiť aj dvojnásobok toho, čo si Lisa zvyčajne účtuje.

„Vybavené,“ vyhlásila spokojne Erica a vložila si telefón späť do tašky. „Lisa ti odkazuje, že sa rada postará o Rickyho po celý čas, čo bude u teba bývať.“

„To je skvelé.“ Keď sa ten problém vyriešil, mala pocit, že môže znova dýchať. Možno to nakoniec nebude až také zlé.

„Ešte niečo?“

Sage ani nevedela, kde začať. „Nemám ani potuchy, čo jedia päťročné deti. Vraj má rád arašidové maslo

a džem, čo je fajn, lebo to je takmer celý môj repertoár, pokiaľ ide o čokoľvek súvisiace s kuchyňou."

„Spíšem ti nákupný zoznam." Erica zobrala poznámkový blok a začala písať. Po niekoľkých minútach vytrhla stranu z bloku a podala jej ju.

„Si moja záchrana," potešila sa Sage, opäť vďačná za svoju asistentku.

Bolo takmer sedem, keď opustila kanceláriu. Ricky mal priletieť s jej matkou v sobotu popoludní a ona chcela byť pripravená privítať ho, keď dorazí. Zastavila sa v malom obchode s potravinami neďaleko kancelárie. Bol v pohodlnej vzdialenosti aj od jej bytu. Sklenené dvere obchodu sa otvorili, akoby ju vítali. Nezvykla používať veľký nákupný vozík, tak sa vydala nejaký hľadať.

Držiac zoznam v ruke, zamierila do uličky so zeleninou a s ovocím. Erica bola odpoveďou na jej modlitby. Sage veľmi potrebovala podporu svojej asistentky. A aj ju dostala. Keď odchádzala z kancelárie, začínala veriť, že mať Rickyho u seba nakoniec nebude až také zlé.

Z reproduktorov hrala vianočná hudba. Melódia jej bola známa, hoci nevedela, ako sa pieseň volá. Vo všeobecnosti Vianoce zásadne ignorovala, až kým nenastal čas buď odletieť do Chicaga, alebo vyraziť na lyžiarske svahy.

Keď siahla po vrecku mandarínok, všimla si vianočný stromček v kvetináči vysoký asi tridsať centimetrov.

Koniec ukážky